

Magyar Szállodás és Vendéglős

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

FŐSZERKESZTŐ: BALLAI KÁROLY
GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC, MARENCICH OTTÓ, NÉMETH ALADÁR
KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL SZERKESZTI — REDIGÉ PAR TÁBORI KORNÉL

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX, LÖNYAY UCCA 22. SZÁM. TELEFON: 381-152.

Nemzetközi Szállodás Kongresszus

Az IHV, a Nemzetközi Szállótulajdonos Egyesület, 1938 október 22—30. között rendezti idei kongresszusát.

Magyarország szállodásai és vendéglősei minden valószínűség szerint különös figyelemre méltotják ezt az összejövetelt. Három oknál fogva is. Az első az, hogy az Union Internationale Hôtelière (Internationaler Hotelbesitzer-Verein) elnöke most magyar szakférfiú: Marenich Ottó. A második ok az, hogy a kongresszuson fontos, mindnyájunkat erősen érdeklő ügyeket fognak tárgyalni. A harmadik ok az, hogy ritkainód kellemes, szép és tanulságos utazás szolgál a baráti találkozó keretében.

A „Roma” hajón Genováától Tripoliig és vissza utaznak a résztvevők. Kirándulva érintik Rómát, Nápolyt, a szicíliai Messinát és afrikai pihenőjük után indulnak vissza a Földközi-tengeren.

Az utazást az IHV (Köln, Am Hof 41—45) a milánói „Turisanda” irodával együtt rendezti a „Lloyd Triestino” hajóstársaság luxuszózsón. A jelentkezések nagyobb része már megtörtént.

... kávé és természetesen teát
is Meintől!

Darjeeling Orange Pecco P 20.—
Ceylon Orange Pecca . . . P 17.80
India Orange Pecco P 16.20
Virágos India Pecco P 14.40

POPPER BORPINCÉSZET R. T. BUDAPEST-KÖBÁNYA,
ELŐD UCCA 8. SZÁM

ALAPÍTOTT: 1869. ÉVBEN.

TELEFON: *1-484-62.

AZ 1922. ÉVI SZÜLLŐ- ÉS BORGAZDASÁGI KIALLÍTÁSON ARANYÉREMEL KITÜNTETVE

OLVASSUK, TERJESSZÜK LAPUNKATI

SZEREZZÜNK ELŐFIZETŐKET!

A M I N A P T Á R U N K

1938 Augusztus 3 Szerda	Dél előtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Kornidesz Gyulánál (VI, Szekszárdi út 27.)	12 Péntek	Este 8 órakor vendéglősök vacsorája Gráf Jánosnál (VI, Aréna út 106.)
5 Péntek	Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése.	17 Szerda	Dél előtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Horváth Mihálynál (VII, Dob ucca 112.)
10 Szerda	Dél előtt 10 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Fényes Béliánál (Városliget, Tó-terasz)	24 Szerda	Dél előtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Kugler Ferencnél (X, Kerepesi út 39.) Snapszliverseny.

Dreher Baksör



ANGOL GIN

High & Dry

Booth's Distilleries Ltd. London-féle

VEZÉRKÉPVISELET ÉS LERAKAT:

VENDÉGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA RT.

Magyar Szállodás és Vendéglős

Baltoni bajok.

Ilyenkor nyáron, amikor persze időszerűvé vált a fürdőhelyek, illetve szállodáik sokféle kérdése, a közvélemény egy ideig széles körben érdeklődik a problémák iránt, de a mélyükre alig lát és ösztön kezdve az egészet elfelejti. Megállapítják, hogy a magyar üdülő- és fürdőhelyek meglettek, de arra már kevesen gondolnak, hogy az előévad, sőt az egész idény átlaga mindenképp győnge volt a foglaltság nézőpontjából és alig ötvennapos szezonnak kell az aránytalanul megoszló terheket fődöznie. Hivatalosan mondták, hogy a Balaton mellett már 474 szálloda, panzió és üdülőház van, bennük 7997 szoba, vagyis az egész ország férőhelyeinek 57,7%-a s ezenkívül 15.000 baltoni villában 22.123 szoba; de a propaganda anyagi fedezete és általában a kormányzati segítsége — így közlik velünk — nincs arányban a Balaton jelentőségével.

A szállodák és más fürdőhelyi értékek bajairól G á c s e r József szentbenedekrendi főkörmányzóval beszélgettünk, tehát olyan személyiséggel, akinek ítéloképessége és tekintélye általánosan elismert. Gazdasági kérdésekben hosszú évek során olyan tapasztalatokat szerzett, amelyek az eredmények igazoló erejénél fogva is imponálhatnak. Különlegesen pedig Balatonfüred újjáépítése körül olyan munkát végzett, amely a vendéglátóipar szakértőinek a figyelmét is magára vonta.

A főtisztelendő úr közvetlenül vezette és intézte a megújítási folyamatot és erről a következőket mondotta:

— Modernebb és szebb lett az Erzsébet-sanatórium, új szobák és fürdőszobák, hideg-meleg-vízszolgáltatások létesültek, éppígy a Grand Hotelben, az Ipoly-udvarban és a Stefánia-szállóban; a többi közt mind a három épületben felvono is épült. A Grand Hotel erdei részén 20 szoba készült. Három újonnan berendezett társalgó is várja a vendégeket. Igen költséges utak teszik jobbá a közlekedést.

— A Balaton-parton nagyszabású feltöltés indult meg és új kikötő munkálata folyik. A Szent Benedek Rend följebb jelentékeny területet engedett át a magáébaól közutak céljára. Kimerítő tervek készültek el arra nézve, hogy a számos parkban új, tágas, 500

személyre való terraszos étterem épüljön, továbbá hosszú bazár és fődött folyosó. Mindennek az a fő-célja, hogy a beteg vendégek nyugalmát megóvjuk és távolabb a sanatóriumtól is legyen olyan hely, ahol a fiatalabb és szórakozni vágyó közönség igényeit kellemes módon elégíthessék ki. Ennek az új vendéglőnek a közelében létesül Balatonfüred harmadik, modern fürdője, nagyon kényelmes strandal.

— Sajnos azonban váratlanul olyan akadályok merültek föl, amelyek terveink második sorozatát, a nagy-vendéglő és a strandfürdő építkezését gátolják. Olyan kifogás merült föl a helyszíni szemle során, hogy esetleg legkellemes módon elégíthessék ki. Ennek az új vendéglőnek a közelében létesül Balatonfüred harmadik, modern fürdője, nagyon kényelmes strandal. Hiszen az ismert Szántó-vendéglő, amelynek lebontása után modern bazár épül, vagy a kertészeti telep, amelynek egyrésze a vendéglőnek adna helyet, kelő távolságban van minden idegen szomszédságtól. Ha a Rendet elkedvelienlik és sutba vágja az egész tervet, azaz a gáncsoskodók csak a fürdőző közönségnek okoznak kárt. A Baltoni Intéző Bizottság egyik kiküldöttje emelt kifogást, viszont négy mérnök igen jók találta az előzetesen megalkotott tervet, amelyen fölül még rendes nyílt pályázatot is akartunk kiírni, hogy minél több rátermett szakember járuljon hozzá a végső eredményhez.

— Általában nem mindenki van idelent megelégedve a viszonyok kialakulásával. A vármegye a fürdő-törvény alapján megalkotta a szükséges szabályrendeletet és még 1933-ban fölterjesztette a belügy-minisztériumba, de onnan még sem küldték vissza a jóváhagyást. Igérték, ígérték, de még az ideai sze-zónra se lett meg. Hogy milyen súlyosak a magyar fürdők terhei, azt talán legjobban jellemzi az adózás ügye. Balatonfüred vezetősége nagyon nehéz munka, alapos bizonyítékok nyomán elérte, hogy a múlt adó-terheiből 100.000 pengőnél nagyobb összeget töröl-tek. Ha a méltányosság parancsára ennyit engedtek el, elgondolható, hogy mekkorák a terhek. Aki ná-lunk építkezésbe százezer pengőt befektet, az kb. mindjárt lemondhat 60.000-ról. Negyven százalékos házáddal sujtani legfőképpen kéthónapos szezonüzle-tet: ez a tény eleget mond. — Ne boncolgassuk most bővebben azt sem, hogy hová, mire viszik el a gyógy-

BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

VEZÉRIGAZGATÓ: KLABER MIKSA

PINCSEZET:

VÁROSI IRODA:

BUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM.

BUDAPEST, V. ALKOTMÁNY UCCA 18. SZ.

TELEFON: 2-696-98.

TELEFON: 1-142-62.

díjakat. Egyedül Balatonfüredről 8—10 ezer pengőt visznek így el.

— Jó volna, ha a Balatoni Intéző Bizottságot összehívnák a szorongató ügyek nyugodt és igazságos megtárgyalása végett. A három balatoni alispánt, akiknek megyéihez a mi fürdőink tartoznak, az elmúlt évek alatt mindössze egyszer hívták össze.

A tendencia nem az, hogy bárkinek a személyét támadják, csak csodálatosan annyi, hogy a közönség érdekében megoldás juttassanak néhány valóban elintézhető kérdést.

A Szent Benedek Rend megmutatta, hogy a csendes, szívós munka híve. A Magyar Szállodás és Vendéglős olvasóit speciálisan érdekelheti, ami például a sanatóriumi konyha körül történt. Kiküldték a Rend egyik kitűnő fiatal tagját, hogy a legjobb külföldi helyeken tanulmányozza a diétás konyhát és a többi vendéglői tudnivalót. Atépitették a sanatóriumi konyháját, több mint 25.000 pengő költséggel, gépekkel és egyéb berendezéseket hoztak és most négy orvos, valamint diétás néne felügyeletével dr. Soós Aladár egyetemi tanár személyes útmutatása nyomán az ország egyik mintaszzerű konyha-intézményét tartják fenn. Nem akarnak egyebet, minthogy a fűrődhelyet hasonló módon hagyják továbbfejleszteni.

A fűrődhelyi szállodák és vendéglők egyéb bajairól s jogos óhajairól más alkalommal fogunk megemlékezni.

FELLNER BÉLA f. ü. v.

Elő belvárosi szállodal, vendéglői és kávéházi személyzetet közvetítő iroda

BUDAPEST, IV. MOLNÁR UCCA 3. SZÁM. TELEFON: 181-401

CALDERONI ÉS TÁRSA látserézek

BUDAPEST, V. VÖRÖSMARTY TÉP 1. SZÁM. (Haas-palota)

Telefon: 18-11-48. Alapítva: 1819

Szemüvegek, színházi látcsövek a legfinomabb kivitelben. Hőmérők, barométerek, időjelző házikók stb. Fényképezési készülékek és felszerelések nagy választékban.



SZENT ISTVÁN CSALÁDI SÖR

1½ literes zárt patacokban

Kőbányai Polgári Sertözde
gyártmány



A szállodaüzem megszervezése.

MARENCICH OTTÓ ALAPOS MUNKÁVAL átdolgozta azt a kitűnő szakkönyvet, amely „Vezértonal a szálloda- és vendéglőüzem megszervezéséhez és vezetéséhez” cím alatt 1927-ben jelent meg. Ezeknek a soroknak írója véletlenül betekintést nyert a valóban értékes mű gazdag anyagába. Lapozgatva a kéziratban, amelyet Marencich előkézenyen rendelkezésünkre bocsátott, örömmel látjuk, hogy a könyv mesze túlhaladja azt a célt, amelyet írója kitűzött. Hiszen csak a szakiskola tankönyvének szánta, de ennél sokkal több. Nemcsak a szállodaiparnak szól, hanem nagymértékben mindazoknak, akik az idegenforgalommal foglalkoznak. És hasznos lehet valamennyire nézve. A könyv újonnan átdolgozott és bővített kiadása még nem kész és okunk van arra kérni az illusztris szerzőt, hogy minél bővebb új kiadást jelentessen meg, tekintve, hogy nemcsak a szakmabeli kezdőknek, hanem a vendéglátóipar minden részének — akár tulajdonos, vezető, akár alkalmazott — egyformán hasznára válik. Sajnálattal értesültünk róla, hogy Marencich vonakodik a külföldi terjesztéstől, mert hiszen a munka dicsőséget szerezne külföldön is a magyar vendéglátóiparnak. A könyv eddigi kiadása az Ipar-tisztulterben, illetve a szerkesztőségben kapható.

Ízeltől az alábbi részleteket közöljük belőle:

Az üzemvezető igazgató nagy szállodában kizárólag az igazgatóságának tartozik felelősséggel. Legjobb esetben cégjegyzésre van felhatalmazása; gyakran saját személyében is részvényes, ami az üzeme nézve bizonyos tekintetben előnyös. Munkásságának eredményéről az igazgatósági ülésen számol be. Az igazgatóság viszont a részvényeseknek az évi közgyűlésen számol be az üzemben elért évi eredményről.

Nagy vállalatban az üzemvezető igazgató mellé kereskedelmi és gazdasági igazgatókat is osztanak be, akik az adminisztrációs munkákat és a gazdasági ügyeket intézik.

A gyakorlatban az üzemvezetés két csoportra oszlik: a belső, adminisztrációs és a technikai vezetésre. Üzemi szervezés alatt azokat a rendszabályokat értjük, amelyek szükségesek arra, hogy az üzembe befektetett tőke biztosítva legyen. Az üzem külső szervezése az eladást, illetve a forgalmat és az árpólitikát foglalja fel, míg a belső szervezés az egész üzem ellenőrzését intézi.

A szálloda(fürdő)üzemnél a szervezésnek ez a része a szállodaszobák és a hozzá tartozó helyiségek berendezését, karbantartását, az elszámolást és az ellenőrzést irányítja.

A szállodaüzem vezetése, főleg ha azzal még más üzem

Vendéglőt keres

Kecskeméti Kereskedői Kaszinó tolyó évi október 1-re. Italmelési engedéllyel bíró, anyagilag megbízható, szakképpel pályázó a birtok feltöltéséről részletes tájékoztatást nyert dr. Grudár János tiltkánál, Kecskeméten

mint étterem, kávéház, pinceüzem stb. van összekapcsolva, nagy körültekintést és szakutódsít igényel.

Ma már ilyen üzem vezetője csak az esetben felelhet meg hivatásának, ha az iparnak minden ágatában megfelelő gyakorlat mellett kellő kereskedelmi képzettséggel rendelkezik.

A megfelelő szakutódsít kívül általános műveltség, világlátottság, sokidolái nyelvismeret, a vendéggel való érkezés, világjárás, alálendeltjeivel szemben pedig határozott fellépés, ötletud és föltétlen igazságérzés nélkülözhetetlen.

Ebben az iparban különös szükség a feyelem és az engedelmesség, s csak ott érhető el, ahol a föltételek iránti föltétlen tisztelet és a teljes bizalom érvényesül. Ahol a kellő feyelem és tisztelet a vezető és a vendég személyével szemben hiányzik, ott minden valószínűség szerint a vezető nem alkalmas feladatának betöltésére.

A vezetőszemély kiváló tulajdonságai az üzem eredményével egyenes arányban állanak. A vezető föltétlen megbízhatósága emeli mindenekelőtt az üzemet kellő erkölcsi magaslátra. Az üzemvezető igazgató az összüzem mindenkor valódi feje s ezért is szükséges, hogy az üzem minden alkalmazottja érezze szakutódsítát és ebből származó föltétét. Minthogy az egész üzemről ő föltételes, természetes, hogy annak általános irányítása az ő kezében egyesül és hogy saját üzempolitikája az üzem minden ágatában irányadó.

Mindez megköveteli, hogy az üzem vezetője úgy az alkalmazottakat, mint a vendégeket előtt föltétlenül tekintélyel rendelkezék s terveinek megvalósításában határozottsággal és előrelátással járjon el.

Ez azonban ne jelentsen az utópisztikus tervek keresztülvitelét, hanem az üzleti elveken föltéplő következetességet.

Az üzemvezető föladatához tartozik:

1. az üzem megismerése;
2. az üzem kifogástalan technikai vezetése;
3. a szállóüzemmel kapcsolatos üzemágak helyes beosztása;
4. a személyzet helyes beállítása és a munkálatok beosztása;
5. a feyelem fenntartása.

Nagy üzemben kiválóan szakképzett csoportvezetők állanak az ügyvezető igazgató rendelkezésére. Ez nagyon fontos, mert az ilyen üzemben az igazgató csak akkor felelhet meg hivatásának, ha a részletirányítás munkája alól mentesül. Intenzív munkája nem engedí meg, hogy túlságosan apró részletkérdéssel a nehéz feladatokhoz szükséges energiát elpocsékolja. Fő az, hogy mindenütt érezhető, állandó ellenőrzésével produktív munkát végezzen.

Az üzem igazgatója a vendéggel szemben úgy szerepel, mintha az üzemnek valóban tulajdonosa lenne. Ezért helyes, ha a vendéggel minél többit érintkezik. A vendég iránt való figyelmet olyan diplomatikusan kezelje, hogy az kizárólag a vendég személyének szóljon. Ez nagyon fontos a vendég megelégedettségét s az üzem hírnevét emeli. Nem elég, ha a vendég azt tudja, hogy panasz esetében az igazgatóhoz, vagy helyetteséhez fordulhat, szükséges, hogy az igazgató személyesen keresse az alkalmat, érdeklődve a vendégnél ezíránt. Jól vezetett üzemben föel az, hogy a vendég teljesen megelégedett legyen, mert a megelégedett vendégnél jobb és olcsóbb reklám nincs.

Föltétlenül szükséges, hogy a vendég a szállóudban jól érezze magát, szabadon és fesztellenül mozoghasson, mint saját otthonában, még akkor is, ha nagyforgalmú szállóudról van szó. Az ilyen törekvés a legjobb eszköz az ú. n. törzsvendég megszerzéséhez.

Igen kedvező, különösen nagyüzemben, ha a vezető kellő tanácsadókkal van körülveve. Ezért szerencsésnek nevezhető

az a helyzet, ha a végrehajtóbizottság kebelében mérnök-, jogász-, mérpítész-, bankember stb. foglal helyet. Az üzem érdeke megköveteli azt is, hogy a felelős üzemvezető minden befolyástól független legyen.

Az övatos üzemvezető üzleti politikáját úgy rendezze be, hogy az előbbi megfontolt, logikusnak elérhető célokat állandóan szem előtt tartja. A vendéggel szemben az az elv vezesse, hogy a vendégnél mindig igazza van. Ezért fontos az is, hogy a vezető képes legyen az üzemet s egész menétét a vendég szemével meglétni és ehhez alkalmazkodni.

Gazdasági politikája olyan legyen, hogy az üzem minden részében messzemenő takarékság és jó gazdálkodás érvényesüljön.

A szállóudavezető olyan szerepet is tölt be, mint az udvarias vendégföladó gazda, aki a vendég kezelésében annak a sajátásgálhoz igazodik.

A vendég sajátosságainak megléyelése, szokásainak ismerése itt azonban csak bizonyos távolságról történhetik, hogy az indiszkréció színét ne vegye magára, ami a vendégre még riasztóbban hat.

Ezekre vonatkozó törekvés a vezető tudatos irányítása révén indul meg teljesen hozzáismuló és megórt személyzetet keresztül. Ahol a vezető személye rideg, ott az a személyzet föltéplésének és morórának kialakulására is jelentős hatással van. Az üzem olyan, mint az ember, a sikerhez minél töb igazi jóbarátja van szüksége.

A nagyüzem vezetője minden alkalmat felhasznál arra, hogy szakmájába vágó más üzemet meglátogathasson s mértékűd összehasonlítsakot tehessen. A gyakoribb utazás mellett szükséges föleg a szaklapok és szakirodalom állandó tanulmányozása, mert csak ez teszi lehetővé, hogy a vezetőség a közönségnek fokozódó és változó igényeit a kultúra haladásának arányai szerint ki tudja elégnitni.

Az üzemvezetőnek fölgyessége az üzem különböző ágainak harmóniában tartására irányul, mert ezáltal érheti el azt a hajlékságost, amely az üzemet a különböző kívánalmakhoz önnyen hozzáidomítja. A fötörekvések egyike az, hogy a személyzetből minden helyre az arra legalkalmasabb egyént állítsa. Kivált a különböző üzemágak vezetői rátermett, kiváló szakemberek legyenek és működésükben a vezető intencióihoz igazodjanak. Ez azért is fontos, mert nagyüzemben elképzelhetetlen, hogy az üzletvezető, konyha, vagy szobafőnök stb. külön-külön a saját föltéplésé, kedve és nézete alapján vezesse osztályát. Az ilyen eset mindig a vezető gyöngeségének bizonyítja.

Minél nagyobb valamely üzem, annál szükségesebb, hogy a vezető állandó érintkezésben álljon az egyes üzemágak vezetőivel. Ezekről mindennap pontos jelentést követeljen az osztályok menetről. Fontos, hogy az egyik osztály fontosabbnak ne képzélye magát, mint a másik, mindegyik egyenlő föltéplőségű lehet az összüzemre nézve és zavartalan, pontos működésével hozzájárul boldogulásához.

A vezető állandó igyekezete, hogy az általa vezetett üzem versenyképes legyen és az állandóan fokozódó kultúrvetelményekkel lépést tartson. Az elvek rideg konzervatívizmusa sehol, de föleg iparunkban helyet nem foglalhat, mert ez minden haladást kizár. Nem helyes arra várni, hogy a közönség vagy a verseny parancsolólag diktálja a tennivalót, hanem igyekezni kell az eseményeket megelőzni.

MÁTRÁBAN modernül ebrendezett, kétemeletes, 45 szobás, két pavilonos **magaslai üdülömet**

hosszabb szerződséssel **bérbéadom.** — Éves üzem, nagy strandföldével. — **DR. BAROTHY LAJOSNÉ, MÁTRAFÜRED.**



A Szállodás és Vendéglős Szakiskola 1937-38. tanéve.

ISKOLÁNK 43-İK TANÉVÉT zártuk le. A Glück Frigyes és Gundel János lelkesedéséből megalapozott iskola idei munkája igyekezett megfelelni azoknak a követelményeknek, melyeket a nagynevelő alapítók eszméi magukban foglaltak. A tanévet jellegzetessé tette különösen az, hogy az iskolai munkát az új szervezeti szabályzat rendelkezései szerint kezdtük meg. Az új szabályzatot a vallás és közoktatásügyi miniszter 549.041/1936. V. 2. ü. o. sz. a engedélyezte s rendelkezései tulajdonképpen szankcionálták azt a beosztást, amely szerint eddig is dolgoztunk. A szaktárgyak kidomborítása mellett az elméleti tárgyak közül a fizikát érintette; ezután nemcsak a második, hanem az első és második osztályban tanítjuk. A magyart a magasabb tanhatóság kívánságára nemcsak az első, második, hanem a harmadik osztályba is beállítottuk az üzleti levelezéssel kapcsolatban. A polgári ismereteket a negyedik osztályból a harmadik osztályba helyeztük vissza, ami megfelelt az általános iparisiskolai előírásoknak.

A folyó tanév eseményeit uralta az a törekvés, amely az ipartestület érdemes vezetőségét áthatotta a szakiskolai jelleg teljes kidomborítása érdekében. Az iskolai konyhának annyira óhajtott létesítésé nemcsak az iskola és a tanítás tökéletesedésének érdekét szolgálja, hanem egyenesen összefügg az ipar tekintélyével. Az ipartestület vezetőségének régi óhaja, hogy a tanítás gerince az elméleti tanítás mellett a gyakorlati tanítás legyen. Ennek érdekében létesítette a felszereléssel és modellekkel gazdagon ellátott terítési termet, a gyakorlati berendezésre alkalmas iskolai borpincét. Hogy iskolánk valóban a külföld hasonló intézményeinek sorában állhasson — ahhoz csupán az iskolai konyha beállítása van hátra.

Erre irányuló törekvéseinket megértő támogatással karolta fel Szendy Károly polgármester úr és felépítésének eredményeképpen erre a célra kiutalták a Lónyay uccai elemiiskola óvodái lakását, amely az Erkel uca felől közelíthető meg. Az épületrészek konyhai célokra való átalakítása megfelelő felszereléssel együtt az ipartestületet nagy anyagi áldozat elé állította. Az ipartestület vezetősége lelkes buzgalom-

mal vállalta, de a végrehajtásnak hirtelen nagy akadálya lett az, hogy a helyiségeket csak évről évre föltételesen kaptuk volna meg. Mikor ezt a nehézséget sikerült elhárítani, még mindig fennmaradt az a — szokásosnak látszó — kikötés, amely szerint a székesfőváros fenntartja magának a bármilyen esetre bekövetkező felmondás jogát s ennek eredményeképpen kikötötte azt, hogy az ipartestület vezetősége köteles lesz a nyert helyiségeket olyan állapotba visszaállítani, amiből átvette. Hogy egy modern konyhává átalakított helyiségnek lakással való visszaalakítása mit jelent, azt mindenki elképzelheti, legalább olyan kiadást jelent, mint a hosszú időre remélt konyha berendezőmunkálatának kiadása. A szigorú megkötés elől kénytelen volt a vezetőség meghátrálni és hosszú tárgyalás eredményeképpen úgy határozott, hogy végső szükség esetében az iskola-konyhát az ipartestület Lónyay uccai székházában fogják felállítani. Ez viszont az iskola centralizációjának mond ellent. Hisszük azonban, hogy nem lesz leghöszörlöttebb nehézség s iskolánk rövidesen mégis eléri a szakiskola jellegét.

Az iskolánk munkájában elért eredményt nemcsak az ipartestület vezetőségének áldozatkészsége, de más intézmények és a kartársak megértő támogatása is igyekezett alátámasztani. Hálás köszönet illeti Korányi Zoltánt, aki két tanulónak teljesen díjtalanul 3—3 hetil tanulmányi utat biztosított. A tantestület vélemények meghallgatása után a két értékes utat Kaiser János szakcástanuló (Gundel Károly tanonca) és Szalai Dénes vendégőstanuló (Németh Aladár tanonca) nyerte el. Az iskola munkáját alátámasztották azok az értékes jutalmak is, amiket a Dreher-Haggenmacher sörgyárak igazgatósága adományozott iskolánknak, azonkívül a Vendéglős Jóbarátok Társasága, amely az idén is két 50—50 pengős és két 30—30 pengős jutalomdíjat tűzött ki tanulóinknak. Ezenkívül a Szalodaportások és Idegenvezető Országos Egyesülete a minden esztendőben adományozott két darab kiváló gyártmányú órával; az ipartestület vezetősége pedig a különböző lapok kiutalt összege címén nyújtott adományával a tanulók ambícióit igyekezett fokozni:

Ennek a sokoldalú áldozatkészségnek eredménye a jutalmazottak alábbi névsora:

1. Az ipartestület kitüntető érdem: Ehrsam József IV. b) o. portás-tanuló, özv. Glück Frigyesné tanonca nyerte. Ezenkívül, mint az iskola legjobb tanulója, a Dreher-Haggenmacher sörgyárak 120 pengő jutalmát kapta.

2. Az iparkamara kitünt. érdem: Szabó György IV. a) o. szakács-tanuló, Szabó Lajos tanonca nyerte. Ezenkívül a Dreher-Haggenmacher sörgyárak második 120 pengő jutalomdíjat kapta.

3. A Vendéglős Jóbarátok Társasága: 50 pengő jutalom-

ELADÓ

Monoron, a monori magtanyésztő szomszédságában a **POLGÁRI OLVASÓKÖR ÉPÜLETE** 340 négyzetföldi telekkel 10.000 pengőért. A székhez igen forgalmas útvonalon fekszik, a vasúti állár közelében. Nagy előadóteremmel, tágas szentessel, kágya- és biliárd-szobával, könyvtárhelyiséggel. Szoba-konyha állított lakással, új, fedett kuglizóval, mellékhelyiségekkel. Banktheer 9500 pengő, amely át is vehető. Megvétel esetén az egyesület ott marad Vendéglőnek, nagyobb műhelynek kiválóan alkalmas — Bővebb felvilágosítás és üzletkötés **MAKAY LÁSZLO** áll. el. isk. igazgatónál, mint az egyesület elnökénél, Monoron, Erzsébet királyné út 41. szám alatt.

BÉRBEADÓ
Nagykőrös város tulajdonában levő Széchenyi-kerti **NYÁRI VENDÉGLŐ** és 7 szoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekből álló **WEEKEND SZÁLLO** továbbá az ugyancsak létező, különálló kis szoba háromméteres időtartamra. Ajánlatok a v. f. jegyzői hivatalon írásban, vagy szóval megtehetőek.

díját Kaiser János IV. b) o. szakács-tanuló, Gundel Károly tanonca nyerte.

4. A Vendéglős Jóbarátok Társasága: 50 pengős második jutalmódíját Jászberényi József IV. a) o. szakács-tanuló, a Bellevue Rt. tanonca nyerte.

5. A Vendéglős Jóbarátok Társasága: 30 pengős jutalmódíját Nejték József IV. a) o. szakács-tanuló, dr. Strausz Vilmos tanonca nyerte.

6. A Vendéglős Jóbarátok Társasága: 30 pengős jutalmódíját Kálmán Zoltán IV. a) o. szakács-tanuló, Gundel Károly tanonca nyerte.

7. Glück Frigyes-alap István-díj 20 pengő: Kovács Kálmán III. b) o. szakács-tanuló, Gundel Károly tanonca nyerte.

8. Gundel János-alap 20 pengő: Szalai Dénes III. b) o. vendéglős-tanuló, Németh Aladár tanonca nyerte.

9. Döcker Ferenc-alap 10 pengő: Kaiser Tibor I. a) o. portás-tanuló, a Palace-szálloda tanonca nyerte.

10. Döcker Ferenc-alap 10 pengő: Csörgő József II. a) o. vendéglős-tanuló, özv. Glück Frigyesné tanonca nyerte.

11. Kommer Ferenc-alap 10 pengő: Gelela Sándor II. a) o. vendéglős-tanuló, Keszei Vince tanonca nyerte.

12. Palkovics Ede-alap 10 pengő: Hlavacek Lajos II. a) o. szakács-tanuló, a Modern-kávéház Rt. tanonca nyerte.

13. Keszei Vince-alap 10 pengő: Fehér Miklós II. b) o. szakács-tanuló, Dénes József tanonca nyerte.

14. Rajánth-Neményi-alap 5 pengő: Jergler József IV. b) o. szakács-tanuló, a Bellevue Rt. tanonca nyerte.

15. Pósch Mihály-alap 5 pengő: Osztián Péter IV. b) o. vendéglős-tanuló, Gundel Károly tanonca nyerte.

16. Jóbarátok Társasága-alap 5 pengő: Mirk István III. a) o. vendéglős-tanuló, Tarján Vilmos tanonca nyerte.

17. Kolossa-Reichart-alap 5 pengő: Jakab László III. a) o. vendéglős-tanuló, Németh Aladár tanonca nyerte.

18. Hungária szálloda ig. jutalmából 5 pengő: Schachay György III. b) o. portás-tanuló, Marencich Ottó tanonca nyerte. Ezenkívül megkapta a Szállodaportások és Idegenvezetők Országos Egyesülete ezüstóra jutalmódíját.

19. Hungária szálloda ig. jutalmából 5 pengő: Hengli Károly II. a) o. vendéglős-tanuló, Károlyi és Taussig tanonca nyerte.

20. Hungária szálloda ig. jutalmából 5 pengő: Csia István III. b) o. szakács-tanuló, Démez János tanonca nyerte.

21. Gellért-szálloda ig. jutalma 5 pengő: Kótai János II. a) o. vendéglős-tanuló, Démez János tanonca nyerte.

22. Gellért-szálloda ig. jutalma 5 pengő: Schmidt Béla II. a) o. szakács-tanuló, Marencich Ottó tanonca nyerte.

23. Gellért-szálloda ig. jutalma 5 pengő: Nigrényi Szűcs Béla III. b) o. portás-tanuló, Dénes Márton tanonca nyerte.

A Beszerző Csoport közgyűlése

A VENDÉGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA RT. május 10-én tartotta meg XX. évi rendes közgyűlését ipartestületünk tanács-termében Gundel Károly elnökelte alatt.

Az igazgatóság a következő jelentést tette:

Mielőtt jelentésünket előterjesztenénk, fájdalommal kell megemlékeznünk az érzékeny vesztéséről, amely vállalatunkat érte azáltal, hogy Potzmann Mátyás, Hoffmann János és Borostyánkői Mátyás alapító részvényeseinket a sors kiűrkészhetetlen akaratára elszóllította vállalati szerveinket költelekéből. Potzmann Mátyás legutóbb csaknem 10 éven keresztül mint igazgatóságunk tagja vette ki részét vállalatunk irányításából, lelkes támogatásával és közreműködésével tette emlékeztessé nevét vállalatunk történetében. Hoffmann János mint felügyelőbizottságunk tagja, Borostyánkői Mátyás mint választmányunk tagja szerzett érdemeket érdekeink előmozdítása által. Emlékképt scha el nem múló kegyeleteit fogjuk megőrizni és javasoljuk megemlékezésünk jegyzőkönyvi megőrkölését.

MODERN, IZLÉSES, TISZTÁNTARTHATÓ

falon, butoron, portálon a

TERROLUX burkolólemez

minden színben gyártja

MISKOLCZI és TÁRSA

asbestcement-palagáyr

Budapest, V., Alkotmány u. 4. Telefon : 129-044.

Most huszadik születésnapról teszünk jelentést. 20 esztendő nem hosszú idő, ha az emberi átlagos életkor szemszögéből vesszük figyelembe, de viszont tekintélyes évszám, ha tekintettel vagyunk arra, hogy egy vállalatnál rendszerint már 1 éven belül dől el, hogy életképes avagy sem. Ha pedig mérlegejük azt, hogy Beszerző Csoportunk fennállásának 20 éve világhírbőr, forradalmakban, világvadászokban, különféle nyugtalan-ságban és megpróbáltatásban telt el és ennek a két évtizednek minden fordulata közepette szilárdan állta meg helyét, akkor ezt a tényt magában is mint eredményt regisztrálhatjuk és bizalommal tekinthetünk a jövő elé is.

Az 1937. üzleti év csak részben fejezte be a hozzáfűzött reményeket, amennyiben közgazdasági életünk hivatalos és fél-hivatalos tényezői által még 1937 elején szinte biztosra ígért jelentős fejlődési folyamat az ország iparában és kereskedelmében általában korántsem következett be.

A vendéglátóipar forgalma, egyes kivételeket leszámítva — ezek főként az idegenforgalmi kapcsolatos szállodai üzemeknél, valamint a munkanélküliség némi csökkenésének következményeképpen a kisebb üzemeknél jelentektek — nagy általánosságban a megelőző év nivóján mozogott.

Örvendetes tényként jelenthetjük, hogy Beszerző Csoportunk is a kivételhez sorozható, mert forgalmunk 1937-ben 6%-os átlagos emelkedést tüntet föl. Az emelkedés részben annak köszönhető, hogy főként franciaországi viszonylatban sok oly cikket importálhattunk, amelynek behozatala eddig tilalmi listán volt s vezérképviseleteink egy részével ismét fölvehettük az üzleti összeköttetést. A behozatali lehetőség egyébként 1938-ban tovább javult s ma már ott tartunk, hogy mindössze 2 vezérképviseletünknek, nevezetesen J. Langenbach és Söhne (Worms) és Petar Kostic (Karlovic) gégekkél nem állott még módunkban újonnan fölvenni az összeköttetést. Vezérképviseleteink száma tavaly gyarapodott, amennyiben sikerült a londoni Booth's Distilleries céggel megállapodást létesítenünk. Ezen cég angol Gin-gyártmányának forgalombahozatalával, elsőrendű minősége révén, már szép eredményt értünk el.

Mind Ezeket egybevetve az 1937. üzleti év eredménye és az előző évek folyamán gyűjtött osztaléktartalékunk lehetővé tenné osztalék kifizetését. Egyrészt azonban a vállalatunkat a közeljövőben érzékenyen sújtó „vagyonodzsma” néven közismertté vált beruházási hozzájárulás, másrészt pedig a gazdaságpolitikanak nehezen áttekinthető esetleges fejleményei óvatossá teszték a vállalatunkat a kifizetésre.

SPRINGUT HENRIK

UTÓDA OFNER MÁRTON — TOJÁSNAGYKERESKEDŐ

Számos budapesti kávéház, étterem

és vendéglő állandó szállítója

Budapest, VI, Vasvári Pál uccsa 10. sz. Telefon: 121-754



PAPIRKERESKEDÉS

szállodal és vendéglői

irodaszerek, nyomtatványok

RÉGI POSTA - U. 42. (Váci u. sarok) TELEFON: 18-70-79

A következőkben Konta Jenő igazgató ismertet a felügyelőbizottság jelentését, valamint a zárszámadásokat, amelyeket alább közlünk.

Az 1937. évi mérleg anyagi eredményeként 445.715 pengő mutatkozik. Ennek felhasználására vonatkozólag a közgyűlés elfogadta az igazgatóságnak azt az indítványát, hogy a nyereséget a jelentésben felhozott indokok alapján a jövő év számlájára vezessék át. Ezután a közgyűlés az igazgatóságnak és felügyelőbizottságnak megadja a felmentvényt.

A közgyűlés az igazgatóságból sorrend szerint kiváló tagokat: Bandl József, Glüek E. János, Holub Rezső, Malosik Ferenc és Neiger Jakab urakat újra megválasztja. A felügyelőbizottság régi tagjai: Keresztes Ede, Kutassy Lajos, Márkus Imre és Zeidler Antal urak szintén újra mandátumot kaptak.

A közgyűlés napirendjét ezzel letergnyalván, Gundel Károly elnök visszapillantást vet a vállalat fennállásának elmúlt 20 esztendőjére és rámutat arra, hogy a nagy idő váltakozó gazdasági viszonyai között, az árak versenyen kívüli megszabása folytán a részvényesek mindig megtalálták nálunk a legelőnyösebb beszerzési forrást. Az általános alakulatban a Beszerző Csoport üzleti eredményei a jobb és rosszabb évek viszonyait tekintve, mindig kielégítőek voltak s a vállalat nagyobb nyereségek felosztásában osztrálékot is fizethetett részvényeseinek.

A gazdasági viszonyoknak az utóbbi években való fokozatos leromlása következtében, bár a vállalat üzleteredményei ekkor is mindig fölösleget mutattak ki, ezek a csekély összegek nem voltak elegendők rá, hogy felosztassanak s ezért az évi közgyűlések határozata értelmében tartalékba tették. A tartalékok összegéből akartunk a vállalat 20 éves fennállása alkalmából ismét némi osztrálékot fizet, de mintahogy már igazgatósági jelentésünkben is megemlíttük, a várható állami beruházási költségekhez való köteleis hozzájárulásra való tekintettel, osztrálékfizetési szándékunkat föl kellett adnunk. De reméljük, hogy az általános viszonyok javulásával vállalatunk ismét a normális üzleti forgatomba jut és annak eredménye részesíthető lesz. Elismeréssel és bizalommal van a vállalat eddigi és további működése iránt és ha az adminisztrációs költségek létszára magasaknak is tűnnek, lehetővé teszik ezek az áruforgalom és egész üzletmenet mindenkori szigorúan pontos ellenőrzését, míattal bármilyen téves vagy szándékos manipuláció teljesen lehetetlenül válik. Kívánja, hogy Isten segítségével a vállalat továbbra is eredményesen megküzdheszen minden nehézséggel.

Bandl József végrehajtóbizottsági és igazgatósági tag szólalt fel ezután; anélkül, hogy az elnök szavait ismételné akarná, a Beszerző Csoport 20. üzletét mégis jubileumának tartja és elismerését fejezi ki, hogy a súlyos gazdasági viszonyok között is szépen dolgozott. Az 1937. üzleteredményt kielégítőnek tekinti és a várható vagyondézma miatt az elővigyázatosságot indokoltnak tartja. Azon a nézetben van, hogy akik az 1938. -hez — bár ez mint az eucharisztikus Szent István év mozgalmasabbnak és élénkebbnek tűnik — nagyobb reményeket fűznek, csalódní fognak, mert nincsenek olyan perspektívánk, amelyek az optimizmust igazolhatnák. További figyelmet és mindenre kiterjedő körültekintést ajánl ezért a gazdálkodásban, mert csak úgy válik majd lehetővé a viszonyok némi javulásával, hogy megközelíthessük az elmúlt job esztendő eredményét. Ekvévként meg van győződve a vállalat helyes vezetéséről és bizalommal van Konta Jenő igazgató és gárdájának működése

Mielőtt **közgyűléseletét** beszerző, vagy üvegezősi munkáitát kiadná, **saját érdekében** kérjen árajánlatot

Tűkőr- és üveghúzóháló!
Budapest, VIII, Népszínház ucca 33. Telefonszám: 338-613
Használt beigatúkrök nagy választékban

iránt, föltelezi, hogy ekkép a 21. közgyűlésen nem lesznek különös bajok.

A vállalat 20 éves fennállását méltató megemlékezésekhez Konta Jenő ügyvezető-igazgató terjedelmes beszédében először is a vállalat néhai alapító igazgatósági tagjairól emlékezik meg, akik hervedhatatlan érdemeket szereztek a megalapítás körül. Palkovics Ede alapító elnököt, Kommer Ferenc alapító alelnököt, Brück Károly, Holzer Leó végrehajtóbizottsági tagokat, Bandl Ferenc, Bálint Dezső, Burger J. Károly, Dökker Ferenc, Kittinger Mihály, Nemény Béla, Potzmann Mátys, Spolarits György, Várady Gyula igazgatósági és alapító igazgatósági tagokat említi föl e tekintetben.

Áthalva a közgyűlés helyének, az ipartestületi tanács-teremnek tradicionális légkörétől, azok emlékének is átadni kíván, akik itt különbözőképp megörökítve, mint Gundel János és vezékara a vendéglős- és szállodásipart modern közgazdasági értelemben megalapozták, az ipartársulatot és több vendéglősiipari intézményt létrehozta. Miután pedig nevékhöz annyi fontos intézmény alapítása is fűződik, megfelelőzdottság mellett, bizonyára már az ó idejükben is létecsillt volna a Beszerző Csoport, vagy ehhez hasonló intézmény, mert ők mindenkép az „egyesülésben rejli erőt” kívánták mindenkör kifejezni, Ezután visszapillantást vetett a Beszerző Csoport alapításának Idejére, a háború utolsó éveire, a nagy áruhánlyra, amely már-már szinte lehetetlenül tette a szakmabeli ipar további fennmaradását, amikor a 12-ik órában megalakult a vendéglősiipar gazdasági intézménye, a Beszerző Csoport. Tőkekérdés nem okozott gondot abban az időben, annál kevésbé, mivel alig néhány hónapon belül csak egy cikknek, a cukornak árkülönbözéséből bármely kategóriájú tagnak, illetve részvényesnek tökebefektetése megérült.

Sok hasonló alakulat létesült a háborús években, de évek múltán alig maradt néhány hírmondó, legnagyobb részük megszűnt a háborút követő években. De nemcsak háborús alakulatok szűntek meg, hanem üztvizedes, sőt félszázados vállalatok is eltűntek a gazdasági válságban; a gazdasági harc alatt sok olyasféle is megszűnt, amelynek megingatathatóságáról azelőtt álmolni sem mertünk volna.

Ezoknak a rossz emlékeknek felidézése után örömmel állapítható meg, hogy a Beszerző Csoport tőkejének tekintélyes részét sikerült átmenteni. Amidőn ezt megállapítja, szükségesnek tartja kidomborítani, hogy az elért eredmény csakis a jelenlegi igazgatóságnak köszönhető, amelynek élén Gundel Károly elnök, Holub Rezső alelnök, Bandl József végrehajtóbizottsági tag urakot üdvözi. Céludatos iránváltásuknak tulajdonítható, hogy az igazgatósági jelentésnek mintegy kibővítéséül szolgáló felszólalásában erre a tényre is módjában állott kitérni.

Mégül Konta igazgató úgy a saját, mint munkatársai nevében megköszöni a közgyűlésen elhangzott elismerő szavakat.

Elnök ezután a közgyűlést berekeszti.

A közgyűlés után az igazgatóság tartotta meg alakulóülését, amelyen elnökké Gundel Károly, alelnökké Holub Rezső,

Ha üzletét, vállalatát eladni óhajtja, vagy üzletet venni szándékozik, bizalommal forduljon

SZEDERKÉNYI JÁNOS kizárólag szállodák, kávéházak, vendéglők és testvéreimok advévetélti irodájához
Budapest, XI, Horthy Miklós út 72. szám., félemelet 3 Telefon: 456-023, diszkrét szakértelmű levezetés.

végrehajtóbizottsági tagokká pedig az elnökön és alelnökön kívül Bandi József és Konta Jenő igazgatósági tagokat választotta meg az igazgatóság.

Az igazgatósági ülés napirendjének további pontjaként az igazgatóság kinevezte a választmányt, amelynek tagjai lettek: ifj. Balázs Antal, tegifj. Balázs Antal, Bandi József, Balás Dénes, Bokor Ferenc, Borostyánkői Mátyás, Czifrák Antal, Czigler Jenő, Erber János, Gróbel János, ifj. Gundel Károly, Kedvessy Nándor, Ketter József, Klein János, Kovácsévics Milos, Krömel Emil, Kulassy Lajos Tivadar, Lukács Antal, Pap Kálmán, Páczér János, Poók Endre, Putnoki István, Román János, Sebasta Erhard, Szabó Lajos, Szőke György, Unterreiner János és Wágner Béla.

A Beszerző Csoport „Mérleg” és „Veszteség-nyereség” számlái:

Mérlegszámla 1937 december 31-én.

Vagyon: Pénztárszámla p. 2.488,48, IV. ker. Váci ucca 76. sz. ingatlanszámla p. 100.000,—, Üzleti és Irodai berendezés-számla p. 1,—, Árúszámla p. 173.351,38, Adóskok számlája p. 184.677,98, Aktív átmeneti tétel számla p. 623,—, Összesen p. 461.141,84.

Tehér: Részvénytöke-számla p. 125.000,—, Tartaléktöke-számla p. 125.000,—, Külön tartalékalap osztalékra számla p. 7.500,—, Fel nem vett osztalék-számla p. 2.974,35, Hiteltelek számla p. 196.215,74, Egyenleg mint nyereség p. 4.451,75. Összesen p. 461.151,84.

Veszteség-nyereségszámla 1937 december 31-én.

Veszteség: Általános üzleti költség-számla p. 70.489,35, Kamatszám p. 6.172,97, Adók és illetek számlája p. 6.336,78, Egyenleg mint nyereség p. 4.451,75. Összesen p. 87.450,85.

Nyereség: Árúszámla p. 76.386,95, IV. ker. Váci ucca 76. sz. ingatlan lakbérleti számla p. 9.439,16, 1936. évi veszteség-nyereségszámla p. 1.624,76. Összesen p. 87.450,85.

Külföldi utascsoportok Budapesten.

A MAGYAR VENDÉGLÁTOIPARNAK minden részese tudja, hogy a magyarországi idegenforgalom mennyire csökkent a legutóbbi hetekben. Ha nem is épp a magunk hibájából, de kétségtelenül szaporodott a lemondások száma július közepe óta is. Híre-hamva sincs már a régebbi 3—4—500 főnyi utascsoportoknak; csak kivételesen akad néhány nagyobb szervezés. Hollandiából dr. Mártfy Károly augusztus elsején — amint jelzi — kb. 150 személyt hoz ide. Az amszterdami „De Tijd” című katolikus napilap erős és eredményes propagandát végzett ebben az ügyben a van der Broeke szerkesztő vezetése alatt, aki maga is Budapestre érkezik. A holland csoporthoz csatlakoznak Amszterdamban a londoni Board of Education tagjai.

Jóval nagyobb csoport lesz az, amelynek utazását Svájcban készítik elő. A zürichi Harmonia-egyesület tagjai közül 650 személy érkezik különvonaton. Művészi nézőpontból is jelentékeny ez a látogatás, mert a Harmonia nagyszabású hangversenyt ad; Händel oratóriumát mutatja be a magyar királyi Operaházban a svájci követ védnöksége alatt. Ezt a kirándulást is dr. Mártfy rendezti.



Pálpuszta sajt
Heller doboz
emmemthali
Derby sajt

vendéglőkben
nékülözhetetlen

A londoni Hungarian Invitation Tours irodája eddig június 25-én, július 9-én és július 23-án indított kisebb csoportokat Magyarországra. Még 4 utazást szervez ide: augusztus 6-án és 20-án — persze Szent Istvánra — továbbá szeptember 10-én és október 1-én indít hozzájuk csoportokat.

Már közöltünk egy tudósítást az Onálló Hivatású Nők Szövetsége kongresszusáról, amely augusztus 1—7. között lesz Budapesten. Meglehetősen nagy az érdeklődés iránta és kétszáznál több külföldi vendég megjelenése várható. Ezek Európa 26 tagállamának szövetségeit és Amerika 1500 klubját képviselik s a kongresszus eredményeit közölni fogják több mint 60.000 tagjukkal. A vezetősegi és szakosztályi ülések július 31-én kezdődnek a Dunapalotában, a kongresszusi megnyitót az Akadémia dísztermében lesz aug. 1-én, a fogadóest augusztus 2-án a városligeti Gerbeaud-pavilonban, nyilvános ülések 2., 3., 4. és 5-én a Dunapalota (régii Lloyd) épületében, vacsora 3-án a Margitszigeten, kirándulás 5-én a Sváb-és Jánoshegyre, egésznapos kirándulás 6-án és 7-én a Balatonra és Szegedre. Komoly érdek, hogy minél több magyar hölgy ott legyen a kongresszuson, megismerje a külföldi vendégeket, velük barátságot kössön és ezzel nemcsak a jövődől asszonyi feladatait, hanem az egész magyar nemzeti propagandát is realizáláshoz segítse.

Augusztus 7. és 14. közt nemzetközi repülő-összejevetel lesz Budapesten, amelyre csoportosan és egyenként érkeznek külföldiek. A Magyar Aero Szövetség elnöke, Horthy István miniszteri tanácsos küldött szerteszét a külföldi szövetségeknek értesítést a budapesti találkozóiról. Eddig körülbelül 40 külföldi repülőgépet jelentettek be s ezeken kb. 80 aviatikus érkezik Budapestre. Rajtuk kívül a külföldi szövetségek nagyrésze elküldi a képviselőit. Okulva a legutóbbi tapasztalatokon, még nem vesszük biztosra, hogy valamennyi csakugyan el is jön. De a Magyar Aero Szövetség minden esetre dús programot csinált és tényleg buzgón dolgozik az összejevetel előkészítésén.

Az Ibusz és a Pesti Hírlap utazási irodája hoz még ide néhány csoportot, de hát persze sokkal kisebb számút, mint az előző években.

T. K.

ZEIDL RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

VIII. ROMANELLI UCCA 14.

SZÖNYEG — BÜTORSZÖVET
FÜGGÖNY. PAPLAN. TAPÉTAZÁS

HAAS FÜLÖP ÉS FIAI FÉLE RT.

V. VÖRÖSMARTY TÉR 1. SZÁM.
IV. KÁROLY KIRÁLY ÚT 26. SZ.

Abrosz és vászonárú

GYÁRI LERAKATA

BLAU JENŐ

BUDAPEST, GRÓF TISZA ISTVÁN UCCA 11. TELEFON: 180-643

Kívánatra utazómat úgy helyben, mint vidékre vételkönszter nélkül elküldöm.

Szállodásaink jugoszláviai tanulmányútja.

A magyar szállodások és vendégfőzők jugoszláviai tanulmányútja nagyon élénk visszhangot keltett déli szomszédunk területén. Számos újság cikk is jelent meg róla. Most az elsőt reprodukáljuk, amelyet Jugoszlávia legelterjedtebb lapja, a 130 ezer példányban megjelenő „Politika” közölt:

„A turisztikai szezon közepén a magyar szállodások Beogradba jöttek az itteni szállótulajdonosok meglátogatására. A látogatásnak komoly célja van.

A magyar idegenforgalomnak és a szállodaiparnak egy kért okozott az ausztriai Anschluss. Azok a külföldi turisták, akik azelőtt Ausztriába érkeztek, rendszeresen meghosszabbították útjukat Magyarországra is és viszont, mert a magyar és osztrák szállodások között állandó kölcsönös munkálkodás folyt és egyik a másiknak kezére játszott. De ma már Ausztriában sincsenek tömeges angol látogatók, vagy francia és amerikai turisták, mint azelőtt, amíg az Anschluss be nem következett s így látogatókútként Magyarország is elesett.

A magyar szállodások arra a gondolatra jutottak, hogy megkeressék a lehetőségeket, amikkel a hiányt pótolhassák Beograd és Budapest olyan közel vannak egymáshoz, hogy a két város szállodásainak együttműködése éppen úgy lehetséges, mint volt Bécsé és Budapesté.

Az idegen turistákat Magyarországból Jugoszláviába és viszont ajánlanak. Ez kölcsönös érdek volna.

De a magyar szállodások mindeddig nem ismerték a beogradi szállodákat és szállodásokat. Ahhoz pedig, hogy ajánlhassák, előszörban az kell, hogy meguk ismerjék azokat, akiket ajánlani akarnak. Így tehát a hivatalos információkérés helyett elhatározták, hogy személyesen tesznek látogatást Beogradba, éppen az idegenforgalmi szezon keilős közepén. A budapesti szállodások meg akarnak ismerkedni beogradi kollégáikkal és vállalatokkal, hogy megteremtsek a közös munkálkodás alapját és hogy meghívják a beogradi kollégákat budapesti viszontlátogatásra.

A budapesti szállodások ellítjének 18 tagú csoportja érkezett Beogradba. Az előkelő csoport vezetője a Budapesti Szállodások Ipartestületének elnöke, Németh Aladár úr volt. A beogradi szállodások nagy szívélyességgel várták budapesti kollégáikat és Isten hozott-át kiáltottak feléjük. Az üdvözlőbeszédet a Beogradi Szállodások Egyesületének elnöke: Mata Vukomanovics mondta. A pesti vendégek nevében dr. Szász Elemér, a pesti Palace-szálloda igazgatója és a Magyar Szállodaigazgatók Köre főtitkára válaszolt francia nyelven. Szász dr. a következőképpen adta elő a látogatás célját:

„Közös munkálkodás a beogradi szállótulajdonosokkal a két szomszéd-állam idegenforgalmának fejlesztése érdekében, különösen pedig Beograd és Budapest együttműködése és tekintetiben. Magyarországon nagy érdeklődést mutatkozik Jugoszlávia iránt és remélni lehet, hogy a magyar és jugoszláv szállodák kölcsönös látogatásai ezután süröbben fognak megisméllődni.”

A magyar szállodások tisztelőit a beogradi szállodások ingyen szobákat bocsátottak rendelkezésre, de csak a Srbski Kraji-t, a Majestic-et és a Casino-t vették igénybe.

Ellátogattak a különböző szállodákba és tanulmányozták azoknak viszonyait. Délben a beogradi szállodások egyesülete ebédre látta a budapesti kollégákat a Kolarac nyári helyiségei-

Gerhardt Manó

esztét evőszékzök, díszlárgák és versenydíjak különleges kivételben: BUDAPEST, VII, SIP UCCA 24. TEL.: 134-594

ben. Ebéd közben beszédet tartott Vukomanovics elnök, aki a beogradi szállodások örömeinek adott kifejezést a budapesti kollégák látogatása fölött, mire a Magyar Szállodaigazgatók Köreinek elnöke, Dénes Márton, a Continental-szálloda igazgatója válaszolt, mondván, hogy nem talál szavakat a hála kifejezésére azért a meleg fogadtatásért, amiben Beogradban részesültek. A pesti szállodások, akik csak először vannak Beogradban, úgy érzik magukat, mintha otthon volnának. Az egész viláeg szállodásai — mondotta tovább — egy családot alkotnak. Beograd meglepte őket remek fejlődésével. Beszélt még a beogradi szállodások egyesületének elnöke: Stojan Jovanovics.

Tegnap a szállodások vacsorát adtak beogradi kollégáik tisztelőire a Szerb Királyban, ma pedig koszorút fognak elhelyezni az Ismeretlen Katona sírján. Beogradból a csoport Ujvidékre fog utazni.

Az ugyancsak tekintélyes és ismert „Vreme” című napilap a többi közt így ír:

„A nemzetközi együttműködés céljából tegnap Beogradba érkezett egy 18 tagú magyar szállodás-csoport a beogradi kollégák meglátogatására.

A mi szállodásaink azon fázadoznak, hogy budapesti kollégáinknak minden kényelmet biztosítsanak. A magyar szállodások el vannak ragadtatva a jugoszláv fogadtatástól. Már a határon szép beszéddel üdvözölték őket a szabadkai Knapec Alajos, akinek üdvözlőszavaira a magyar delegáció vezetője meghatottan válaszolt francia nyelven.

A budapesti szállodások delegációja híres és mindenütt ismert egyénekből állt, akikről minden idegen elismeri, hogy valóságos művészei saját iparuknak. (Ezután közli a csoport teljes névsorát, majd így folytatja.)

A vendégek megtekintették a legszebb beogradi szállodaépítkezéseket. A magyar szállodások mindentől el vannak ragadtatva. Csoportjuk vezetője a következőket jelentette ki munkatársunk előtt.

„A mi idejövételünk célja a kölcsönös munkálkodásnak és az ezzel együttjáró üzleti kapcsolatoknak megteremtése. Ez a munkálkodás az idegenforgalom megerősödését fogja maga után vonni, amit legjobban a két szomszédos állam közötti sürű érintkezéssel lehet elérni. A fogadtatástól el vagyunk ragadtatva, úgyszintén a nagy vendégzeretettől, ami a jugoszlávoknak velüküzülettel sajátos tulajdonsága. A szállodák megtekintése után arra a következtetésre jutottunk, hogy az önk házája is azon országok közé tartozik, ahol a szállodaipar úgyszólván irlgyésremelőt magas nlvóra jutott.”

A fogadtatás megszervezése körül tökéletes munkát végzett a mi szállodásaink egyesületének titkára: Veszelin Szekulovics. A magyar szállodások ma Ujvidékre utaznak, hogy onnan visszatérjenek Budapestre.

Elismerten a legjobb

FIUMEI kávé, tea

FIUMEI KÁVÉBEHOZATALI TÁRSASÁG

Központ: V, Gresham-palota, Telefon: 185-939

Kohn Mór

f. ú. v. közvetíti az összes vendéglői és szállodai személyzetet. — Megbízható felirónoket és konvhai személyzetel. — Budapest, VIII., Kákóczi út 47. sz. — Telefon: 1-339-21.

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLI
„GIESS“

Minősége,
kellemes íz,
világhírű!

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLI
„GIESS“



A „roquefort“-sajt elnevezése.

Ipartestületünk még az év elején megkereste a földművelésügyi és a külügyi kormányzatot; hasznának oda, hogy a magyar készítmény roqueforti-sajt elnevezés idegenforgalmi érdekből étlapjainkon továbbra is használható legyen. A kérést a francia sajtermelőknél az a föllépése tette aktuálissá, amelynek során a „roquefort“ elnevezést megtiltani törekedett.

Most a földművelésügyi minisztérium 114.053/1938. IV. A. 2. számú leiratával arról értesítette ipartestületünket, hogy a bel-földön készített sajtokra a „roquefort“-megjelölés használata jelenleg érvényben levő magyar-francia megállapodás szerint nem engedhető meg (Aveyron francia departementben van Roquefort falu, ahol először kezdték gyártani ezt a kiváló juhsajtot.)



SZÜCS MIHÁLY

SZÜCS MIHÁLY, az Országos Szövetség elnöke július hó 23-án, 50 éves korában, hosszas betegeskedés után meghalt.

Szűcs Mihályt egy, iparáért nemcsak lelkesedő, hanem áldozatot mindenkor hozó vezető férfi hűnyt el. Buzgósgával és önzetlenségével fölvirágoztatta a volt Vendéglősök és Korcsmárosok Egyesületét, amelynek közel egy évtizedig volt elnöke, majd 1935 óta az Országos Szövetség elnöke lett. Munkásságának egész ideje alatt kereste az együttműködés lehetőségeit a tővárosi kartársakkal, ami sikerült is neki.

Öszintén fájlaljuk korai elmúltát, munkás és önzetlen élete példaképpen állhat nemzedékünk előtt.

iff. Grünwald Mór

Ferenc József rakpart 8. Tel.: 1-843-39. — Üveg és porcellán.

BAKONYI LAJOS

CHROMOZÓ, FÉMCSISZOLÓ ÉS NIKKELEZŐ ÜZEME
BUDAPEST, VIII., SZIGETVÁRI U. 25/a. TEL.: 136-620

SCHILLINGER MIKSA
hűskülönlegességek

Előkelő szállodák, vendéglők
szállítója

BUDAPEST,

VII., Király-u. 15. Tel.: 1-428-66.

Az angol idegenforgalom helyzete.

Legutóbbi számunkban ismertettük az angol idegenforgalom május havi számadatait, melyek szerint szórakozási és üdülési célból 21.465, üzleti ügyben 10.653 külföldi vendég érkezett Angliába. A közölt adatok az angol idegenforgalom javuló irányzatáról tanuskodnak. Tavaly májusban ugyan 10.000-re több idegen kereste fel a szigetországot, ez a kedvező eredmény azonban kizárólag az akkor rendezett koronázási ünnepségek rendkívüli vonzerejének köszönhető. Helyes összehasonlítási alapul tehát az 1936 májusi adatok szolgálhatnak, melyekkel szemben idén az összes érkezéseknél 3000-es (több mint 10 százalékos), a turisták számánál pedig 1.200-as (6 százalékos) emelkedés mutatkozik. Az amerikai látogatók száma 1936 májusában 5.065, idén 6.823 volt; a gyarapodás 1.760, vagyis 34,8%, míg a múlt évi májusi ünnepségek 10.714 amerikai vonzóztak Angliába.

A nagybritanniai és írországi Közlökédés- és Iparfejlesztő Társaság azon kéressel fordult a kormányhoz, hogy fokoztatott mértékben támogassák az idegenforgalom fejlesztése érdekében kifejtett tevékenységét.

A társaság most évi ötezer font összegű támogatást kap az államtól és többi kiadását önkéntes adományokból fedezi. Az elmúlt évben összes bevétele 41.000 font volt.

A társaság két külföldi fiókot tart fenn: Párisban és New-Yorkban. A múlt évben csaknem 2 millió propaganda-iratot küldött szét a legtöbb európai országba, az Egyesült Államokba, Délamerikába, Indiába, Japánba, továbbá a keletindiai szigetekre és az összes angol gyarmatokra és dominiumokba. Nem kis mértékben a társaság eredményes munkájának köszönhető, hogy az Angliába látogató külföldi turisták száma az 1930. évi 245.865-ről 1937-ben 297.123-ra emelkedett.

A német-olasz utazási forgalom

A német birodalmi gazdasági miniszter legújabb rendelete a következő különleges határozatokat állapítja meg az Olaszországba irányuló utazási forgalomra vonatkozólag:

A külön engedély nélkül igénybe vehető logmagasabb összeg személyenként és havonként 400 márka. Ezt az összeget nemcsak turisták, hanem üzleti ügyekben Olaszországba utazók is igényelhetik, olasz vándormunkások és hálóak azonban nem kaphatnak belőle.

Olaszországi társasutazások céljára külön kontingens áll rendelkezésre; a szükséges fizetési eszközöket a birodalmi közlekedési csoport berlini központja utalja ki. A megbízott német és olasz utazási irodáknak jogukban van utazási hitelleveleket, utazási csekket, szállodai bónokat, továbbá társas és átutalvány-utazási utalványokat kiadni. Fölveit, de föl nem használt líra-összegeket az Olaszországból való kiutazás előtt a megbízott hivataloknál be kell fizetni; az ellenértékét Németországban jóváírják. A rendelet július 1-én lépett életbe.

A német-olasz utazási forgalom megerősítését szolgálják a július folyamán létesített, München és Velence között közlekedő napi autóbúsz-gyorsjáratok is.

4 millió látogatója volt a berlini kiállításoknak.

1937 folyamán a berlini „Funkturn” körüli vásártélepen 200 kiállítási napot tartottak nyilván. Ezalatt köröken 4 millió ember lépte át a kapukat, 800 ezerrel, azaz 25 százalékkal több, mint 1936-ban. A legtöbb látogatót — 1,350.000 személyt — a „Gebt mir vier Jahre Zeit!” óriás kiállítása vonzotta. A második helyet a nemzetközi automobilkiállítás foglalja el 800 ezer látogatóval, utána a nemzetközi vadászati kiállítás következik, amelyet 450.000 ember tekintett meg.

Svájz májusi havi idegenforgalma.

A svájci szövetségi statisztikai hivatal májusi kimutatása szerint 137.000 vendégágygal rendelkező 6.341 vendéglátóipari üzemből 229.000 érkezést és 941.000 eltöltött éjjel számláltak össze; az érkezések száma 42.000-rel (15%), az eltöltött éjszakák száma 31.000-rel (3,2%) kisebb volt, mint 1937 május havában.

A vendég lakhelye	Érkezések száma	1937. V.	1938. V.	1937. V.	1938. V.
Belföld	168.905	149.971	550.358	550.400	
Külföld	101.357	78.727	421.730	390.426	
Összesen	270.260	228.698	972.088	940.826	

A belföldi vendégek száma több mint egy tizeddel, a külföldieké több mint 1 ötöddel csökkent. Az eltöltött éjszakák számának visszaesése teljes egészében a külföldi forgalomra esik, minthogy a svájcielek eltöltött éjszakáinak száma változatlan maradt.

Az eltöltött éjszakák száma az idegenforgalmi vidékeken 55 ezerrel csökkent, Svájc egyéb részeiben pedig 24.000-rel emelkedett; így adódik a 31.000-et kitevő visszaesés.

Az ágyak átlagos foglaltsági arányszáma az idegenforgalmi vidékeken 22,6%-ról 20,5%-ra hanyatlott, az egyéb részekben 25,5%-ról 28%-ra emelkedett.

Az alábbi táblázat az idegenforgalomnak üzemkategóriák szerinti alakulását mutatja.

Az üzem neve	Nyitva-levő üzem	Vendég-ágyak száma	Érkezések s	Svájci		Külföldi	Svájci	Külföldi	Ágyfoglaltság %-ban 1937	1938
				1937	1938					
Szálloda	5.344	113.300	143.230	74.541	357.779	274.731	19,3	18,0		
Penzió	904	17.132	6.148	3.686	90.443	56.723	28,2	27,7		
Szenatórium	93	6.619	593	500	102.178	58.972	76,1	78,5		
Összesen	6.341	137.051	149.971	78.727	550.400	390.426	25,2	22,1		

100 rendelkezésre álló vendégágyból átlag 22 (tavaly májusban 23), 100 meglevő ágyból — az állandóan vagy időnként zárva tartott üzemek 55.500 ágyának beleszámításával — 16 (múlt évben 17) volt foglalt, az előbbi táblázat szerint:

Az üzem neve	100 ágyból foglalt volt		100 meglevő ágyból foglalt volt*	
	1937 május	1938 május	1937 május	1938 május
Szálló, fogadó	19,3	18,0	13,3	12,4
Penzió	28,2	27,7	23,0	22,3
Szenatórium	76,1	78,5	76,1	78,5
Összesen	23,2	22,1	16,7	15,8

* A zárva tartott üzemek beleszámításával.

A borralvélőkérdés Csehszlovákiában.

Csehszlovákiában is mozgalom indult meg a vendéglátóipari borralvélő-rendszer megszüntetése, illetőleg a százelékos rendszer bevezetése érdekében. A kereskedelmi és iparkamarák nemrégiben foglalkoztak ezzel a kérdéssel és egyhangúlag állást foglaltak a százelékos rendszerrel szemben. A kereskedelemügyi minisztériumhoz intézett kamarai felterjesztések egyfelől rámutatnak arra, hogy a százelék-löbblét árkülönbözeteket eredményezne a büfték és felszolgáló személyzet nélküli vendéglő javára, másrészt arra hivatkoznak, hogy a százelékos rendszer bevezetésével a borralvélő elvesztiené a figyelmes kiszolgálás elismerését honoráló jellegű. A kamarák álláspontja szerint a kérdés hatóság szabályozása helyett helyesebb a megcídást tovább is a vendéglősök és a vendéglátóipari alkalmazottak, illetve azok szervezeteinek közös meg egyetértéssel bíznai.

„Nyelvészleti” verseny borkóstolók számára.

A niersteini bor-ünnepély, melyet ősi szokás szerint augusztus 6-tól 8-ig rendeznek, a borszakértőknek alkalmat ad képességeik bemutatására. A niersteini pinccemesterek a borverseny céljaira húsz különböző fajtájú nemes helybeli borkárát mérnek ki. Szabadbírói játékok, néppünnyepélyek, látványos táncok adják a nagy borverseny keretét.

Berlintől Rómáig villamosvasúton.

Németországban nagy energiával folyik a vasútvonalak villamosítása. A Nürnberg—Halle—Lipcse-vonal munkálata már olyan előrehaladott stádiumba jutott, hogy az 1939-es nyári menetrend szerint a vonatokat Münchenből és Nürnbergből Saalfeldig villanyerő fogja hajtani. Ezután a Saalfeld—Halle—Lipcse-vonal villamosítására kerül sor. Végül a Halle és Berlin közötti útszakasz villamosítása megteremti a lehetőséget, hogy Berlintől egészen Rómáig villamosvonaton lehessen utazni. A szükséges mozdonyok és szerelvények 1939-ig elkészülnek. A villamosítás mellett kényelmi szempontokon kívül a fokozott gyorsaság is szól, amelynek beszédes bizonyítéka, hogy pl. csupán a Nürnberg-Probstzella-vonalon egy félórás időmegtakarítást fog a villanymozdonyra való átérés eredményezni.



Steiner és Szimper
BUDAPEST, IX. ÜLLŐI ÚT 57. SZ. TELEFON: 1-306-29
SZOBAFESTŐK, MÁZOLOK, DISZ- ÉS TEMPLOMFESTŐK

LIFT Freissler Antal

BUDAPEST, VI., HORN EDE UCCA 4. SZAM

Alapítva: 1896-ban
Felvonó- és Gépgyár Rt.

12.000 felvonó
működésben

Mindenmennyi személy- és teherfelvonók, személy- és teherpaternosterek, felülyelet, karbantartás, javítás

Az áralakulás kérdése az osztrák vendéglátóiparban.

Az osztrák vendégös és korcsmáros ipartestület képviselőinek július folyamán Salzburgban tartott értekezletén az egyhangú vélemény alakult ki, hogy a vendéglátóipari árakat mielőbb összhangba kell hozni a régi birodalomban érvényes árakkal. Az utóbbi hetek tapasztalatai már igazolták, hogy ez az árilleszkedés nagyrésztben meg is valósult; a legtöbb osztrák vendéglátóipari olcsóbbodás észlelhető. Az árvízsgát bizottságok is mindent elkövetnek, hogy a megfelelő mérsékelt áralakulás biztosítva legyen.

A mértékadó alapárak az 1937. évi szállodai évkönyvben feltüntetett árak. Az idényárakat oly értelemben szabályozták, hogy a főtudénybeli árak legelőjebb 25 százalékkal haladhatják meg az elő- és utódényi árakat. Minthogy pedig az utóbbiak nem lehetnek magasabbak, mint 1937-ben voltak, a főtudényben általános olcsóbbodás mutatkozik. Az 1938-as szállodai évkönyv tulmagas árai érvénytelenek; maga az évkönyv reklámcélokra felhasználható.

A csehszlovák idegenforgalom május havában.

A csehszlovák idegenforgalom májusi mérlege a június végén közzétett hivatalos statisztikai kimutatás szerint „a rossz időjárás és a nemzetközi politikai feszültség folytán” rendkívül kedvezőtlen. A külföldi vendéglátásban 1937 májusához képest csaknem 50 százalékos visszaesés mutatkozik és ugyanakkor a csehszlovák állampolgárok külföldi utazásai is 20 százalékkal csökkentek.

1937 májusban 214.700, 1938 májusban csak 116.400 külföldi érkezett Csehszlovákiába; ugyanebben az időszakban 130 ezer (1937-ben 160.400) csehszlovák állampolgár utazott külföldre. A külföldi vendégek Csehszlovákiában 434.600 napot, a csehszlovákok külföldön 428.500 napot töltöttek. A külföldiek átlagos tartózkodási időtartama a múlt májusi 2.42 napról 3.47-re, a csehszlovákok külföldi tartózkodásának átlagos időtartama 2.12-ről 3.13-ra emelkedett, ami annak tulajdonítható, hogy a rövidebb utazások mindkét oldalán csaknem teljesen megszűntek és csupán a szükséges hosszabb utazásokra került sor.

Prágába és a nagyobb városokba összesen 149.100 idegen érkezett májusban; a bel- és külföldi forgalom egyformán gyöngybe volt, mint a múlt évben. A gyógy- és furdóhelyeken azonban valóságos megdöbbentő méretű a visszaesés. Mindössze 41.800 furdóvendég érkezett májusban és az észak-cseh furdóhelyeken 75 százalékkal esett a forgalom a múlt évhez viszonyítva.

A külföldi vendéglátásban majdnem minden nemzetnél kisebb-nagyobb csökkenés mutatkozik. Legerősebb a hanyatlás a németeknél és az egykori osztrákoknál: 55 százalékkal kevesebben jöttek Csehszlovákiába, mint a múlt év azonos időszakában.

A német-svájci utazási egyezmény.

A svájci idegenforgalmi körökben gyakran fölmerül a panasznak, hogy a német hatóságok — a két ország közötti fennálló utazási egyezmény ellenére — különféle korlátozó intézkedésekkel veszélyeztetik a svájci vendéglátóipari érdekeit. Az egész svájci sajtó szótvetette, hogy a bécsi deviza-hivatal júniusban egyik napról a másikra 650 frankról 150-re szállította le a személyenként engedélyezhető utazási csekkek összegét. Ugyancsak sérelmeztek a társasutazásokra vonatkozó legutóbbi korlátozásokat, amelyek a résztvevők számát legelőjebb 30 személyre, a svájci határtól megtehető utat 100 kilométerre csökkentették, sőt ezenfölül azt is megtiltották, hogy az ilyen kiránduló-utazások résztvevői az éjszakát külföldön töltsék.

Június 30-ika után, a múlt évi egyezmény lejártával, mármár a szerződésneküli állapot veszélyével is számolni kellett, de az utolsó pillanatban meg sikerült újabb, 1939 június 30-ig érvényes megállapodást kötni. Az új egyezmény lényeges változtatásokat nem tartalmaz. A havi utazási forgalmi kvótát, Ausztria bekapcsolódására való tekintettel, 3,5 millió frankról 3,8 millióra emelték föl. A Svájcba utazó furdóvendégek havonként és személyenként 550 márká összegű devizát igényelhetnek. Az engedélyhez kötött utazási forgalomban a tanulmányi és nevelési célú svájci tartózkodás havi fejtölvóját 350 márkáról 250-re, a 18 éven aluliakét 220 márkáról 200 márkára szállították le.

A svájci idegenforgalmi szövetség az új egyezményt az utazási forgalom érezhető javulását reméli, de „joggal elvárják” a svájciak a sérelmezett korlátozások megszüntetését is.

A német szállodásipar helyzete az évi mérlegek tükrében.

Valamely szállodai üzem gazdasági és pénzügyi helyzetét nem a tényleges homlokzat és nem is a főtudényben tapasztalható „szűfolt ház” határozza meg, hanem az évvégi vagyonmérleg és eredményszámja, amely gyakran bizony szomorú adatokat tartalmaz, míg a lakos tökéleteslegüket és mammutnyereséget emleget.

Igy van ez nagyjában Németországban is, ahol számos üzem az utóbbi évek nagyarányú idegenforgalmi föllendülése ellenére sem verhehetné még ki a válságésztendőkben előállított súlyos veszteségeket. 3200 német szálló, 50.000 fogadó és pénzó, valamint megszámlálhatatlan mennyiségű magán-szoba ádáz versenyevel áll szemben, fizetnie kell a jelzőfogartozások magas kamatait, az évről évre növekedő szociális

Etam kft **fehérérmű és harisnyá**

Váci ucca 8 — Pálófi Sándor ucca 8 — Lipót körút 24

Kitűnő a **Dreher keksz** és a **Dreher csokoládé!**

és adóterheket, míg ugyanakkor a vendég által drágált árak nem sokkal haladják meg az önköltségeket, az ágyak átlagos foglaltsága pedig még a legjobb idegentorgalmi éveken is csak 60%-ra becsülhető.

A német szállodáspár helyzetének pontos áttekintése rendkívül nehéz, mert hiszen a szállodák túlnyomó része nyilvános számadásra nem kötelezett középület. 100-nál több ágyas szálló csupán 500, 300-nál több ágyas mindössze 2 tucat van Németországban és a nyilvános számadásra kötelezett részvénysársági üzem kivételnek tekinthető. A mintegy 40 részvénysárság között, melyeknek egy része több üzemmel is rendelkezik, számos furdótársaság van és ezeknek mérlegében gyakran nem a szállodai, hanem a furdóüzem tölti be a döntő jellegű szerepet. A szállodai részvénysárságok mérlegei mindazonáltal igen tanulságosak és értékes következtetésekre adnak módot.

A legnagyobb német szállodai vállalat, a Berlini Szállóüzem Rt., amelynek 4 nagy szállódója: a Bristol, Kaiserhof, Central és Baltic, valamint vendéglője üzemel, a Teikert és a Kranzier-kávéház világhírűek. A 22 millió márká alapítókéjú részvénysárságot az Aschinger Rt., ez a híres régi sörváralatt alapította 1934-ben, de 1935-ben egy bankkonzorcium kezébe került a gazdasági válságban megingott vállalat részvénysársága. A berlini olimpiai játékok évében bekövetkezett és tavaly folytatódott idegentorgalmi föllendülés hosszú szünet után ismét lehetővé tette, hogy az 1936—37. évre 3% osztalékot fizessen a társaság. A tiszta nyereség azonban tulajdonképpen a vendéglő üzemekből ered. Az 1 eltöltött éjleire eső átlagár igen alacsony, főként az üzemi, különösen a személyzeti költségek túlmagas volta miatt. 1450 ágyra 1200 főnyi szállodai alkalmazott esik, ami a maximális 80%-os foglaltság mellett is annyit jelent, hogy minden 2 vendégé 3 alkalmazott jut.

A legelőbb német szállodai Rt., az 1872-ben alapított drezdai Bellevue-szálló családi vállalat, a 220 szobás szálloda Drezda nemzetközi idegentorgalmának igen jelentős tényezője. Az elmúlt évben elkönyvelt 41.355 eltöltött éjszaka 57,41%-os átlagos foglaltsági arányszámmal jelent, míg a vendégek átlagos tartózkodási időtartama 2 $\frac{1}{2}$ nap volt. Az átlagos napi szobáért 9,25 márká. Az 1937. évi vendégek 42%-a külföldi volt, ami a rendszeres és személyes propagandának köszönhető. A vállalat 1,125 millió márká összegű alapítókéje után 7 százalékos osztalékot fizetett.

Merőben más képet nyújt a Wuppertal-Elberfeld-i Kaiserhof szálló Rt. 28 üzleti jelentése. Az alapítókéje 11,12 millió márká s az 1937. évi javulás ellenére a vállalat mérlege veszteséggel zárul. A javulás inkább csak az étteremre és sörözőre szorítkozik, a szállodai üzem üzletmenetele korántsem elegendő. A közlekedési viszonyok megjavulása és a közeli forgalmi központok vonzóereje a vendégek tartózkodási időtartamának meg rövidítését idézte elő. Bizonyára ez a körülmény készítette az üzemet újabb befektetésekre, mert a mérlegben a 978.000 márká értékű szállodapépületen kívül 162.000 márká értékben egy garázs is szerepel. A telek- és épületértékek keréken 80 százalékat teszik ki a befektetett és a forgó tőke együttes összegeinek, ami máris elődönti a mérleg alakulását.

Hasonló panaszok, gyakran még erősebb hangnembem másutt is elhangzanak, így például a Chemnitzer Hof üzleti jelentésében. A tekintélyes részvénysárság többszörösen leszállított alapítókéje már csak 248.000 márkát tesz ki. Ezzel szemben a 4,78 millió értékben kimutatott üzemi ingatlan 4,5 millió jel-

Társat keresek

15 ezer pengővel üzlethez. — Bővebb felvilágosítást az ipartestület irodája ad.

zalog terhel. A mérleg a hitelezői engedmények ellenére 800 ezer márká hátralekös tartozást és 97.000 márká veszteséget tüntet fel, az alapítókének több mint harmadát.

Ha ez a példa nem is tekinthető általánosnak, szem előtt kell tartanunk, hogy a német vállalatok még a legjobb béke-években sem tudtak saját tőkéik részére 3—4 százaléknál magasabb kamatozást biztosítani. Csak az a szálloda számíthat a nemzetközi forgalomban külföldi vendégekre, amely nemzetközi színvonalon áll, de az ezzel kapcsolatos költségek ritkán fizetőnek ki és a kiadások a beföldi forgalomból nem mindig fedezhetőek.

A „Hotelplan” közgyűlése.

A svájci Hotelplan szövetkezet, a népszerű Hopla, június 24-én tartotta Zürichben negyedik rendes közgyűlését, amelyen 786 tag jelent meg. Az elnöki beszámoló átfogó képet nyújtott a szövetkezet elmúlt évi munkásságáról és eredményeiről. Az eladott hétégyi arrendement-ok száma az utolsó 3 évben a következő fejlődést mutatja:

	Svájciak	Külföldiek	Összesen
1935—36.	43.659	17.989	52.648
1936—37.	32.252	29.691	61.943
1937—38.	25.762	47.969	73.731

A legutolsó évben tehát 1936—37-hez viszonyítva 19%-os, 1935—36-hoz képest pedig 40%-os javulás mutatkozik. A külföldieknek az emelkedés 62, illetőleg 167%. A szövettség szerző- és propagandatevékenysége különösen Hollandiában, Angliában és Belgiumban volt igen eredményes. A szálló látogatottság visszaesése a beföldi vásárlóerőnek a leértékelés óta bekövetkezett csökkenésére vezethető vissza.

A 245.405 frank részjelölékével rendelkező szövetkezet a múlt évben 776.244 frank bruttó-bevételt ért el, amely összegből levonva a 710.347 frank összegű kiadásokat és a múlt évi 12.295 frank veszteség-áthozatot, idén első ízben mutatkozik egy 31.359 frank összegű tiszta nyereség, amiből 5 százalékos osztalékot fizet a szövetkezet. A kiadások csökkentésének módozatait külön bizottság fogja tanulmányozni; személyzet-csökkentésre azonban nem fog sor kerülni.

A közgyűlés megszavazta az alapszabályoknak az új jogszabályokhoz alkalmazkodó módosítását, majd egyhangú határozattal elfogadta az egyik részvevő indítványát, amely azon reménynek ad kifejezést, hogy a hatóságok és a hivatalos idegentorgalmi szervezetek a jövőben erőteljesebben fogják támogatni a szövetkezetnek az egész svájci idegentorgalom fejlesztésére irányuló munkáját.

A szállodák osztályozása Csehszlovákiában.

A csehszlovák vendégülösök országos szövetségének szállodai szakosztálya által előkészített szállodai osztályozás, mint már megírtuk, 4 kategóriát állapít meg: luxus, A, B és C osztályt. Ezek közül előreláthatólag a B-típus lesz a legelterjedtebb. A B-csoportba sorolt szállodák felszerelésének a következőknek kell lennie: előcsarnok megfelelő bejárattal; minden szobában

HEIM LAJOS

speciális péksütemények készítője
VI. SZONDY UCCÁ 96. TEL.: 1-152-41

Csopaki bor

1935. évjáratú száraz, palackezett 1936. évjáratú édeskés, minden mennyiségben kapható: Stefanovszky Jenő szállóbirtokosnál, Lovas, u. p. és vasútállomás Alsóúrs, Zala m.

DIETZ M. bornyagykereskedő

Uj cégtagok: **Dietz Miklós és Bognár Gyula.**
BUDAPEST, XI, HORTHY MIKLÓS ÚT 31. Tel.: 25-98-24.

Szklapincék: **Budafokon, Petőfi út, Dunasor 32. szám.**
Alapítva: 1890.

hideg és meleg folyó víz; központi fűtés (e főtételt alól csak az idényüzemek mentesek); 20 szobánként legalább egy fürdőszoba; közvetlen helyi és távolsági telefon-szolgálat. Az így felszerelt szállók alkalmasak lesznek a bel- és külföldi közönség átlagos igényeinek kielégítésére. A kényesebb igények kielégítésére az A-osztályú szállodai uzemek fognak szolgálni, amelyek még nagyobb kényelmet nyújtanak.

A belga-svéd utazási forgalom.

A belga kiállítási és vásári bizottság által április folyamán Stockholmban rendezett nagyszerű kiállítási eredményeképpen egy svéd érdekltség és egy tekintélyes stockholmi napilap két társasutazást szervezett Belglumba. Az első csoport június 15-én indult el Svédországból 300 résztvevővel és 10 napot töltött a belga tengerparton, Brüsszelben és az Ardenes-ben. Augusztus 2-án újabb, még nagyobb csoport fog utánni.

Belga idegenforgalmi körökben nagy örömmel fogadták a svéd vendégeket; annál is inkább, mert komoly remény van arra, hogy ez csupán a kezdete egy állandó, rendszeres utazási forgalomnak. A belga idegenforgalom vezetői okula a múlt tapasztalatain és különösen az 1937. évi szomorú eredményein, most már céltudatosan szervezett propaganda-levélkészséget fejtenek ki s ennek gyümölcsei a szívesen látott svéd turisták.

A csehszlovák idegenforgalom az utóbbi években.

A csehszlovák állami statisztikai hivatal májusban közzétett hivatalos kimutatása részletesen ismerteti az idegenforgalom alakulását 1931-től 1937 december 1-ig. Az 1254 idegenforgalmi helységből beérkezett adatok alapján összeállított kimutatás szemléletesen visszalüktözi az 1933 óta megindult fokozatos javulási folyamatot s ennek eredményeképpen az 1937. évi külföldi látogatottság 32%-kal meghaladja az 1935. évit. Az 1933-as 414.294 és az 1936-os 489.331 külszági látogatóval szemben 1937-ben, november 30-ig bezárólag 549.773 külföldi vendég érkezett az országba.

A gazdasági világválság lozálisa után bekövetkezett javulás általában az ország minden vidékén, a városokban és a gyógy- és fürdőhelyeken egyaránt megmutatkozott. Csehszlovágiában az 1936. évi 293.982-ről 326.853-ra, Morva-Sziléziában 88.591-ről 100.148-ra, Szlovákiában 98.089-ről 113.498-ra emelkedett a külföldiek száma; az átlagos gyarapodás 13%. Csupán Kárpát-alja külföldi látogatóinak száma csökkent 9.274-ről 8.669-re.

A gyógy- és fürdőhelyek külföldi forgalma 1933-hoz képest

„HYDROXYGEN“

fertőtlenítő, tisztító, szagtalanító, rovaroktól mentesítő.

átlagosan 30%-kal emelkedett. A jelentősebb fürdőhelyek közül Karlsbadban 1933-ban 19.693, 1936-ban 22.617 és 1937-ben 28.855 külföldi vendég volt. Ugyanezen években Marienbad-ba 15.131, 17.855, illetve 23.203, Franzensbadba 2.412, 2.728, illetve 3.327, Trenčsén-Teplícire 1.375, 1.138, illetve 1.375, Tátárfüredre 975, 2.187, illetve 2.988 és Tátáralomnicra 588, 1.122, illetve 1.548 külföldi vendég érkezett.

Az 1937. évi külföldi látogatók között 5.000-en felüli számmal a következő államok polgárai szerepelnek: Németország 178.710, egykori Ausztria 127.432, Magyarország 61.785, Lengyelország 34.387, Románia 20.550, Anglia 18.000, Franciaország 14.683, Jugoszlávia 11.134, Hollandia 9.611, Svájc 6.844, Olaszország 5.820, Belgium 5.153 és Svédország 5.099. Amerikából több mint 18.000, Ázsiából 4.700, Afrikából 1.430 és Ausztráliából 584 személy érkezett Csehszlovákiába.

Az amerikai szállodaipar köréből.

Az Amerikai Szállodás Szövetség nemrégiben tette közzé az immár 53 éve megjelenő Szállodai Vöröskönyvet. Az idei évkönyv 19.953 Egyesült Államokbeli és kanadai szálló jegyzékét és 1.136 szálloda hirdetését közli. Érdekes statisztikai adatok ismertetik az amerikai szállóipar egyévi nyersanyag-fogyasztását: 14 millió gallon tej, 16 millió tucat tojás, 75 millió font cukor, 51 millió font hús (a szárnyasokon kívül), 41 millió font kávé, 46 millió font vaj; továbbá 1.200 millió darab mosdó- és 77 millió font mosószeppan, 480.000 tucat ágyszőnyeg, 800 ezer takaró, 1.400.000 tucat törülköző, 210 millió négyzetláb kárpitpapír, 5.200.000 négyzetláb szőnyeg és kárpitanyag. Amerikai arányok!

#

Szakmai szempontból még érdekesebb adatokat tartalmaz „A szállodai üzlet irányzata” címen megjelent statisztikai kiadvány, amely 100 nagyobb amerikai város 250 szállodai üzemének látogatottsági és forgalmi tetteit közli, összefoglaló és az 1936. évi eredményekkel összehasonlító táblázatokkal. A 250 szálló 1938. évi összes bevétele 173.237.000 dollár és nyeresége 35.078.000 dollár volt. A 250 szálló 109.345 szobájának átlagos

Kisebb fővárosi, megélhetést biztosító korlátlan italmérvő üzletet

megyételre keresek. — Ajánlatok „Jogfolytonos” jellegére az ipartestület irodájában adandók le.

NAGY IGNÁC pincefeszérelési cikkek raktára

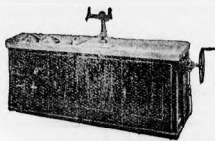
BUDAPEST, VII. KÁROLY KÖRÜT 9.

Ajánlja dűsan felszerelt raktárát, ú. m.: borszivattyúk, szítógépek, palackok, parafadugók, címkek stb. T. 1-415-15.

Kapható:

BERKOVITS
 papíráruhágy
 kávéházi, éttermi és cukrászati
 kellékek
 BUDAPEST,
 VII, SIP UCCA 4.
 Telefon: 142-531.

DEKA
 TELEFONYAJÓ KÜLÖNLEGES
DEKA



Alapított 1865. évben.
HENNEFELD R. T.

jégszekrénygyára
Budapest, VI., Ó-ucca 6. Tel.: 1-120-26
1-196-46

Szab. jégszekrények, sörkimerő készülékek, autom. elektromos hűtőszekrények és hűtőkamrák.

Címre ügyelni: csak Ó-ucca 6.

Jégművelésű és ön-
működő elektromos
fagylalkészítőgépek
konzervátorok és
jégkészítők.

Kedvező fizetési fel-
telek!
Árjegyzék ingyen és
bérmentve.



foglaltsági arányaszama 65,04 százalék; minden foglalt szobára 3,15 dollár napi átlagos bevétel esik. 244 szálló múlt évi adataival való egybevetése alapján a bevételek 7,25 százalékos emelkedése mutatkozik, ugyanakkor azonban a kiadások 7,94 százalékkal növekedtek. Minden egyes dollár bevételre 15 cent munkabérbőltesik esik.

#

New Jersey állam szállodás szövetségének végrehajtó tanácsa június 16-án Plainfield-ben rendezett nagyszerű gyűlést. Az előző jelentés részletesen beszámolt a trentoni törvényhozói ülésről, amelyen a szállodásiparra igen kedvező törvényjavaslatokat szavaztak meg. A propaganda-alapra z. appropriations javaslatban megállapított 150.000 dolláron felül még további 100.000 dollárt engedélyeztek, ami a jövő évi new-yorki világkiállítás szempontjából igen jelentős. A szövetség beíró ügyelnek letárgyalása után kifejtette az elnök, hogy fokozott szer-veződésre, mennél több tagra van szükség; a kisüzemek meggyőződhetnek arról, hogy nekik válik leginkább hasznukra a szövetség tevékenysége.

Fürdőcímter.

A magyar fürdőkről és üdülőhelyekről, valamint az egész vendéglátóipar szervezeteiről kimerítő tájékoztatást nyújt a „Fürdőcímter”, ez a 108 oldalas kézikönyv, amelyet dr. Tausz Béla, a Magyar Fürdők és Üdülőhelyek Központi Irodájának igazgatója és Major Károly, a Balatoni Szállodások és Penziósok Egyesületének főtitkára szerkesztettek. Közi a vidéki idegenforgalmi hivatalok, valamint a sportegyesületek idegenforgalmi szervezeteinek, az utazási irodáknak címet, aztán a budapesti fürdők leírását, gyógyjavalait, ellátási árait. Az üdülők, szanatóriumok, vízgöyintézetek névsora után a budapesti szállodák kellően csoportosított névjegyzékét is olvassuk, azon kívül Budapest jelentősebb vendéglőinek, különösen a magyar specialitásokat nyújtó vendéglőknek listáját, külön-külön a du-naparti, belvárosi, körüli, budai, illetve margitszigeti vendéglőket. Hosszabb fejezet ismerteti a Balaton és valamennyi szálloda, penzió adatait elének tárgya Magyarország többi fürdője és üdülőtelepe a következők rész; mindenütt olvashatjuk a szállodák neveit, a szobaszámot, illetve a férőhelyeket és az árakat. Az utolsó fejezet az immár meglehetősen nagyszámú menedékházakat szedi sorra. A jó kiállítású és celszerűen összeállított kézikönyv 3,50 pengőért kapható a kiadóhivatalban (IV, Apponyi tér 1.).

NAGY ÉS EICHNER R. T.

Szalámi, kolbászaru és húskonzervek. — Főüzlet és ótterem:
BUDAPEST, VI, VILMOS CSÁSZÁR ÚT 9. SZÁM. TELEFON: 12-48-36.

Halálozások.

Ifj. balonyai Váczy József július hó 9-én, 46 éves korában elhunyt.

Barabás József vendéglős, Otthonunk ápolója, 84 éves korában Pécelen, július hó 20-án meghalt.

Hinora János július hó 14-én, 63 éves korában elhalálozott.
Boldog János július 24-én, életének 57-ik évében elhunyt.

Allást keresnek.

Vendéglői joggal rendelkező idősebb házaspár vidéken elhelyezkedni: Cím az ipartestületben megkudhathó.

Jóemotulú, kisebb vendéglő jogfolytonossággal megvenni. Cím a kiadóhivatalban megkudhathó.

Ahogy a természetből nyerjük, olyan állapotban folyik a GIESSHÜBLI az Ön poharából! A technikailag nagyszerű forrás-foglalás nemcsak a kifogástalan higiénikus töltést, hanem az eredeti természetes állapotot és a természetes szénsáminnyiség maximumát is biztosítja. Ebben rejlik a GIESSHÜBLI-nek, mint elsőrangú gyógyitalnak világhíre. Kérjen tehát mindig eredeti töltést.

Kartársak! Folkörünk benneteket, hogy Zwack Unicumja gyantán ne mérjétek ki más italt se az UNICUM üvegéből, se más-fajta üvegből, mert az Unicum szó a Zwack likörgyár kizárólagos védjegyzett tulajdonát képezi és o néven csakis valódi áru hozható forgalomba. Ha a vendég Unicumot kér: adjatok neki valódi Unicumot, mert Unicum néven más keserű nem szabad eladni se Zwack üvegből, se más üvegből.

Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete Szerkesztőség

Szálodások, Vendéglősök, Kávésok és Alkalmazottak
Nyugdíjgyűlésülete

Budapest, IX, Lónyay ucca 22. sz. Telefon: 381-152.

A Szállodal Szakosztály, telefon: 180-001.

Szállodások és vendéglősök szakiskolája

Budapest, IX, Lónyay ucca 6 sz. Telefon: 187-279.
Iszagtávval értekezhetni hétköznapokon d u 4—7-ig.

Budapesti Vendéglősök Adóközössége

Budapest, IX, Lónyay ucca 22. sz. Telefon: 184-003
Hivatalos órák: hétköznapokon délelőtt 9—2 óráig

**JÁTSSZUNK
PIATNIK-
KÁRTYÁVAL**

Cifka József pincegazdasági cikkek szaküzlete.

Budapest, V., Vilmos császár út 48 sz. Telefon: 1—224—92.

Bor-zivattvák, szüregépek és az összes borkezelési anyagok.